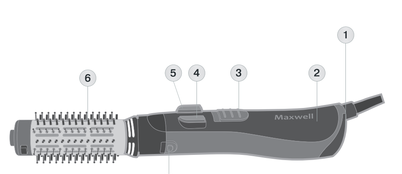

РУССКИЙ

ФЕН-ЩЁТКА С ФУНКЦИЕЙ ВРАЩЕНИЯ
Фен-щётка используется для укладки сухих или слегка влажных волос.

Описание
1. Решётка воздухозаборника
2. Корпус
3. Переключатель режимов работы «⊛ /))) /))) »
4. Индикатор работы
5. Кнопки включения вращения насадки
6. Насадка-щётка Ø40 мм
7. Кнопки фиксатора насадки
8. Насадка-щётка Ø50 мм
9. Защитные колпачки насадок

ВНИМАНИЕ!
– Запрещается использовать фен-щётку вблизи ёмкостей с водой (таких как ванна, бассейн и т.п.).
– После использования устройства в ванной комнате сразу же отключите его от сети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.
– Для дополнительной защиты в цепи питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, применению возможных последствий или его инициированию.

- Перед включением фена-щётки убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Не вскрывайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами;
  - его сгибать;
  - протягиваться через острые кромки мебели;
  - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Не прикасайтесь мокрыми руками к корпусу устройства, к сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что шнур не повреждён. Не допускайте повреждения сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или другую заполненную водой; не погружайте корпус устройства в воду или любую другую жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта фена-щётки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не пользуйтесь устройством, если вы находитесь в ванне.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Для достижения оптимальных результатов перед укладкой волос выжмите волосы шампунем, вытрите их сухим полотенцем для удаления избыточной влаги и расчешите.
- С насадки-щётки (6 или 8) снимите защитный колпачок (9).
- Установите насадку (6 или 8) на фен-щётку до щелчка фиксатора (7).
- Для снятия насадки нажмите на кнопки фиксатора (7) и снимите насадку.

Примечание: Перед сменой или снятием насадок (6 или 8) выключайте фен-щётку и вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки.

- Разделите волосы на пряди шириной 4-5 см.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- С помощью переключателя (3) выберите режим работы:
  нижнее положение – устройство выключено;
  ⊛ – подача «холодного воздуха»;
  ))) – низкая температура и низкая скорость подачи воздуха;
  ))) – высокая температура и высокая скорость подачи воздуха.

Примечания:
При первом включении нагревательный элемент обгорает, поэтому возможно появление небольшого количества дыма или постороннего запаха, это допустимо.
Во время работы горит индикатор (4).
- Конец пряди закрепите на насадке (6 или 8).
- Нажмите одну из кнопок (5) для включения вращения насадки-щётки (6 или 8):
  ► – вращение насадки по часовой стрелке,
  ◄ – вращение насадки против часовой стрелки.

Внимание!
Чем выше скорость воздушного потока, тем выше скорость вращения насадки. В режимах ⊛ и))) насадка-щётка (6 или 8) вращается обратно быстро. Соблюдайте крайнюю осторожность во время укладки волос и своевременно отпускайте кнопку (5) для остановки вращения насадки-щётки. Если волосы попали в приводе механизма вращения, немедленно отпустите кнопку (5), выключите устройство, извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и освободите волосы.

- Высушите волосы. Продолжительность сушки выбирайте в зависимости от типа волос: Интенсивность и температуру воздушного потока регулируйте переключателем (3).
  Чтобы сделать форму локона, установите переключатель (3) в положение ⊛ и подождите несколько секунд.
  Раскрутите прядь вручную вплоть до выравнивания насадки-щётки в противоположную сторону, нажав соответствующую кнопку (5).

Примечание: Если вынуть насадку-щётку (6 или 8) из волос затруднительно, отключите фен-щётку, установив переключатель (3) в положение «0», извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, снимите насадку-щётку (6 или 8), осторожно извлеките её из локона волос.

- Повторите процедуру укладки на всех оставшихся прядях.
- Наносите лак на волосы только после моделирования прически.
- Завершив работу с фен-щёткой, выключите его, установив переключатель (3) в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Положите устройство на ровную теплостойкую поверхность и дайте ему полностью остыть.
- Установите на насадку (6) защитные колпачки (9).

Примечания:
В перерывах во время работы кладите устройство на ровную теплостойкую поверхность.
Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими открытыми участками тела.
Не укладывайте волосы сразу после укладки, дайте им остыть. Чтобы укладка выглядела естественно, аккуратно разделите локоны волос пальцами.
Не закрывайте решётку воздухозаборника (1) во время использования фена-щётки.
Во время работы прибора избегайте попадания волос в решётку воздухозаборника (1).

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА
Фен-щётка имеет функцию защиты от перегрева, которая отключит прибор при превышении температуры выходящего воздуха. Если фен-щётка отключится во время использования, выключите её переключателем (3), установив его в положение «0», извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки. Проверьте, не заблокированы ли отверстия решётки воздухозаборника (1) и выходные воздушные отверстия, дайте фену-щётке остыть 10-15 минут, после чего включите его снова.
Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена-щётки и избегайте попадания волос в отверстия решётки воздухозаборника (1).

Чистка и уход
- Перед чисткой отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается для чистки устройства использовать моющие и абразивные средства, а также каких-либо растворители.
- Протирайте корпус устройства мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Насадки (6, 8) промойте тёплой водой и просушите.

Хранение
- Перед тем, как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и проведите его чистку.
- Не навивайте сетевой шнур на корпус прибора, так как это может привести к его повреждению.
- Насадки-щётки необходимо закрыть защитными колпачками.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

Комплектация
Фен-щётка – 1 шт.
Насадки-щётки – 2 шт.
Защитные колпачки – 2 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики
Электропитание: 220–240 В ~ 50/60 Гц
Максимальная потребляемая мощность: 900 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Тауэр Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

HOT AIR STYLER WITH ROTATING FUNCTION
The hot air styler is used for styling of both slightly wet and dry hair.

Description
1. Air inlet grid
2. Body
3. Operation mode switch «⊛ /))) /))) »
4. Operation indicator
5. Attachment rotation buttons
6. Brush attachment Ø40 mm
7. Attachment lock buttons
8. Brush attachment Ø50 mm
9. Attachment protection caps

ATTENTION!
- Do not use the hot air styler near containers filled with water (such as a sink, bath tub, swimming pool, etc.).
- After using the unit in a bathroom, unplug it immediately by taking the power plug out of the mains socket, as closeness of water is dangerous, even if the unit is switched off.
- For additional protection you can install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the bathroom mains; when installing, contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for further reference.
Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching the hot air styler on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used. It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
- The power cord should not:
  - touch hot objects;
  - be immersed into water;
  - run over sharp edges of furniture;
  - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the unit body, the power cord and the plug with wet hands.
- Before using the unit, closely examine the power cord and make sure that it is not damaged. If you find any damages of the power cord, do not use the unit.
- Do not use the unit while taking a bath.
- Do not place and do not keep the unit in places, where it can fall into a bath or a sink filled with water, do not immerse the unit body into water or any other liquids.
  If the unit was dropped into water, unplug it immediately and only then you can take it out of the water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the hair styler.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Install or change the brush attachments only when the unit is switched off and unplugged.
  Avoid contact of hot surfaces of the unit with your face, neck or other open parts of your body.
  During operation do not put the unit on heat-sensitive or soft surfaces (bed or sofa) and do not cover it.
  Take the switched on unit by its body only.
- Do not prevent rotation of the attachments while using the unit.
  Be careful when switching the brush attachment automatic rotation on. Provide that your hair does not get caught in the rotation drive mechanism.
- Be careful! The attachments remain hot for some time after unplugging the unit.
  Let the hot air styler cool down completely before taking it away for storage and never wind the power cord around the unit body.
  When unplugging the unit, hold the plug, do not pull the power cord.
  Always unplug the unit after usage and before cleaning.
  Clean the unit regularly.
  Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
  This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
  This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental deviations or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by improper use of it.
  Do not leave children unattended not to let them use the unit as a toy.
  For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
  Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
  Do not dismantle the unit by yourself. In case of any defect, contact the nearest authorized service center.
  Transport the unit in the original package.
  Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE
Let the transportation or storage at low temperature, do not switch it on; let the unit warm up to room temperature.
- Unpack the unit completely and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.

USAGE
To get the best results, wash your hair with shampoo before styling, wipe it with a dry towel to remove excessive moisture and comb your hair.
- Remove the protection cap (9) from the brush attachment (6 or 8).
- Install the brush attachment (6 or 8) on the hot air styler until the locks (7) click.
  To remove the attachment, press the attachment lock buttons (7) and remove the attachment.

Note: Before installing or removing the attachments (6 or 8), switch the hot air styler off and unplug it.

- Divide the hair into locks 4-5 cm wide.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Select the required operation mode using the switch (3):
  lower position – the unit is switched off;
  ⊛ – «cool» air supply;
  ))) – low temperature and low air flow speed;
  ))) – high temperature and high air flow speed.

Notes:
While the first switching the heating element burns, therefore occurrence of a small amount of smoke or foreign smell is possible, it is normal.
During the operation the indicator (4) is lighting.
- Fix the lock end on the attachment (6 or 8).
- Press one of the buttons (5) to switch the brush attachment (6 or 8) rotation on:
  ► – clockwise attachment rotation,
  ◄ – counterclockwise attachment rotation.

Attention!
The higher the air flow speed is, the faster the attachment rotates. In ⊛ and))) modes the brush attachments (6 or 8) rotate quite fast. Be very careful during styling and release the button (5) timely to stop the brush attachment rotation.
If the hair gets caught into the rotation drive mechanism, immediately release the button (5), switch the unit off, unplug it and release your hair.

- Dry your hair. Select the duration of hair drying depending on your hair type. Control the intensity and the temperature of the air flow with the switch (3).
  To fix the styled lock, set the switch (3) to the position ⊛ and wait for several seconds.
  Unwind the lock manually or press the corresponding button (5) to switch the brush attachment reverse rotation.

Note: If it is hard to remove the brush attachment (6 or 8) from the hair, switch the hot air styler off by setting the switch (3) to the position «0», press the lock buttons (7), carefully remove the brush attachment (6 or 8) and carefully remove it from the lock.

- Repeat the styling procedure on the rest of your hair.
- Hair spray should be applied only after hair styling is finished.
- After the hot air styler operation is finished, switch it off by setting the switch (3) to the «0» position and unplug it.
- Place the unit on a flat heat-resistant surface and let it cool down completely.
- Install the protection caps (9) on the attachments (6, 8).

Notes:
During the breaks between operations put the unit on a flat heat-resistant surface.
Avoid contact of heated surfaces of the unit with your face, neck and other open parts of your body.
Do not comb your hair right after styling, let the locks cool off. Carefully divide the locks with your fingers to make the locks look naturally.
Do not block the air inlet grid (1) during the use of the hot air styler.
Avoid getting of hair into the air inlet grid (1) during operation of the unit.

OVERHEATING PROTECTION
This hot air styler has automatic protection from overheating which will switch the unit off if the outgoing air is too hot. If the hot air styler is switched off during operation, switch it off with the switch (3) by setting it to the «0» position, unplug the unit. Make sure that the air inlet grid (1) and air outlets are unblocked and let the hot air styler cool down for 10-15 minutes. After that you can switch it on again.
Do not block the air openings during operation of the hot air styler and avoid getting of hair into the air inlet grid (1) openings.

Cleaning and care
- Before cleaning, unplug the unit and let it cool down completely.
- Do not immerse the unit, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids.
- Do not use detergents, abrasives and any solvents to clean the unit.
- Wipe the unit body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Wash the attachments (6, 8) in warm water and dry them.

Storage
- Let the unit cool down completely and clean it before taking the unit away for storage.
- Never wind the power cord around the unit body, as it can damage the cord.
- Cover the brush attachments with protection caps.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Delivery set
Hot air styler – 1 pc.
Brush attachments – 2 pc.
Protection caps – 2 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications
Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximal power consumption: 900 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

ROTIERENDE WARMLUFTBÜRSTE
Die Warmluftbürste wird Styling von trockenem oder leicht feuchtem Haar benutzt.

Beschreibung
1. Lufteinlassgitter
2. Gehäuse
3. Betriebsstufenschalter «⊛ /))) /))) »
4. Betriebsanzeige
5. Einschalttasten der Aufsatzdrehung
6. Aufsatzbürste Ø 40 mm
7. Sperrtasten des Aufsatzes
8. Aufsatzbürste Ø 50 mm
9. Schutzkappen der Aufsätze

ACHTUNG!
- Es ist nicht gestattet, die Warmluftbürste in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern (wie Badewanne, Wasserbecken usw.) zu benutzen.
- Nach der Nutzung des Geräts im Badezimmer trennen Sie es vom Stromnetz sofort ab, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausziehen, weil die Nähe des Wassers gefährlich ist, wenn das Gerät sogar mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den Fi-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMASNAHMEN
Vor der ersten Inbetriebnahme des Elektrogeräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.
Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vor dem Einschalten der Warmluftbürste vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit den Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leichentflammbare Flüssigkeiten verwendet werden, nicht ein.
- Es ist empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.
- Das Netzkabel soll nicht:
  - mit heißen Gegenständen in Berührung kommen;
  - ins Wasser getaucht werden;
  - über scharfe Möbelkanten gezogen werden;
  - als Griff zum Tragen des Geräts benutzt werden.
- Berühren Sie das Gerätegehäuse, das Netzkabel oder den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
  Vor der Nutzung des Geräts prüfen Sie das Netzkabel aufmerksam und vergewissern sich dabei, dass es nicht beschädigt ist. Bei der Feststellung von Beschädigung des Netzkabels darf Sie das Gerät nicht benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Badens zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät an Orten zu legen und aufzubewahren, wo es in die mit Wasser gefüllte Wanne oder ins Waschbecken stürzen könnte, sowie das Gerätegehäuse ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeit nicht ein.
  Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen. Wenden Sie sich an einen nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um die Warmluftbürste prüfen oder reparieren zu lassen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Benutzen Sie das Gerät Ihre Styling von nassem Haar oder synthetischen Perücken nicht.
- Das Aufstellen oder Ersetzen von Aufsatzbürsten darf nur dann durchgeführt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz abgetrennt ist.
  Vermeiden Sie die Berührung von heißen Oberflächen des Geräts mit Gesicht, Hals und anderen offenen Körperteilen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs auf wärmeempfindliche, weiche Oberflächen (Bett oder Sofa) zu legen und es abzudecken.
  Halten Sie das laufende Gerät nur am Gehäuse.
- Es ist nicht gestattet, die Aufsatzdrehung während des Gerätebetriebs zu verhindern.
- **Seien Sie beim Einschalten der automatischen Aufsatzdrehung vorsichtig. Achten Sie darauf, dass das Haar in den Drehantriebmechanismus nicht geraten.**
- Seien Sie vorsichtig! Die Aufsätze bleiben einige Zeit nach dem Abtrennen des Geräts vom Stromnetz heiß.
  Bevor Sie die Warmluftbürste zur Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie die Aufsätze vollständig abkühlen und wickeln Sie nie das Netzkabel um das Gerätegehäuse.
  Wenn Sie den Netzstecker ziehen, an Stecker ziehen, nicht an Netzkabel ziehen, sondern halten Sie den Netzstecker.
  Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
  Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
  Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
  Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn Sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
  Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Polyethylenbeutel, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
  Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, dass es nicht beschädigt ist. Bei der Feststellung von Beschädigung des Netzkabels darf Sie das Gerät nicht benutzen.
  Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren oder zu zerlegen. Bei der Feststellung von Beschädigung wenden Sie sich an einen nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
  Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
  Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, schalten Sie es nicht ein, lassen Sie das Gerät sich bis zur Raumtemperatur erwärmen.
- Packen Sie das Gerät völlig aus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Prüfen Sie die Garzheit des Geräts, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.

VERWENDUNG
Um optimale Ergebnisse zu erzielen, waschen Sie Ihr Haar vor dem Styling mit Shampoo, wischen Sie es mit einem trockenen Handtuch zur Entfernung der überflüssigen Feuchtigkeit und kämmen Sie es.
- Nehmen Sie die Schutzkappe (9) von der Aufsatzbürste (6 oder 8) ab.
- Stellen Sie den Aufsatz (6 oder 8) auf die Warmluftbürste bis zum Knacken der Sperren (7).
- Zum Abnehmen des Aufsatzes drücken Sie die Sperrtasten (7) und nehmen Sie den Aufsatz ab.

Anmerkung: Bevor Sie die Aufsätze (6 oder 8) ersetzen oder abnehmen, schalten Sie die Warmluftbürste aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.

- Verteilen Sie das Haar auf Strähnen 4-5 cm breit.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Wählen Sie die Betriebsstufe mittels des Schalters (3):
  untere Position – das Gerät ist ausgeschaltet;
  ⊛ – Kaltluftzufuhr;
  ))) – niedrige Temperatur und niedrige Luftstromgeschwindigkeit;
  ))) – hohe Temperatur und hohe Luftstromgeschwindigkeit.

Anmerkungen:
Das Heizelement verbrennt beim ersten Einschalten des Geräts, deshalb kann eine kleine Menge Rauch oder ein Fremdgeruch entstehen, es ist normal.
Während des Betriebs wird die Betriebskontrollleuchte (4) leuchten.
- Befestigen Sie das Ende der Strähne am Aufsatz (6 oder 8).
- Drücken Sie eine von den Tasten (5) zum Einschalten der Aufsatzbürstendrehung (6 oder 8):
  ► – Aufsatzdrehung im Uhrzeigersinn,
  ◄ – Aufsatzdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn.

Achtung!
Je höher die Luftstromgeschwindigkeit ist, desto höher ist die Aufsatzdrehgeschwindigkeit. In Betrieben ⊛ und))) drehen sich die Aufsatzbürsten (6 oder 8) schnell genug. Seien Sie während des Hantelstyling sehr vorsichtig und lassen Sie die Taste (5) zur Unterbrechung der Aufsatzbürstendrehung rechtzeitig los.
Falls das Haar in den Drehantriebmechanismus gelangt, lassen Sie die Taste (5) sofort los, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus und lösen Sie das Haar aus.

- Lassen Sie das Haar austrocknen. Wählen Sie die Trocknendauer abhängig vom Haartyp. Stellen Sie die Luftstromintensität und -temperatur mittels des Schalters (3) ein.
  Um die Lockenform zu fixieren, stellen Sie den Schalter (3) in die Position ⊛ und warten Sie einige Sekunden ab.
  Rollen Sie die Strähne manuell ab oder schalten Sie die Aufsatzdrehung mittels der entsprechenden Taste ein.

Anmerkung: Falls die Aufsätze (6 oder 8) aus dem Haar schwer herauszunehmen ist, schalten Sie die Warmluftbürste aus, indem Sie den Schalter (3) in die Position «0» stellen, drücken Sie die Sperrtasten (7), nehmen Sie die Aufsatzbürste (6 oder 8) ab und ziehen Sie diese aus der Locke vorsichtig heraus.

- Wiederholen Sie die Styling-Prozedur für alle geblieben Haarsträhnen.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen. Wenden Sie sich an einen nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um die Warmluftbürste prüfen oder reparieren zu lassen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Benutzen Sie das Gerät Ihre Styling von nassem Haar oder synthetischen Perücken nicht.
- Das Aufstellen oder Ersetzen von Aufsatzbürsten darf nur dann durchgeführt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz abgetrennt ist.
  Vermeiden Sie die Berührung von heißen Oberflächen des Geräts mit Gesicht, Hals und anderen offenen Körperteilen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs auf wärmeempfindliche, weiche Oberflächen (Bett oder Sofa) zu legen und es abzudecken.
  Halten Sie das laufende Gerät nur am Gehäuse.
- Es ist nicht gestattet, die Aufsatzdrehung während des Gerätebetriebs zu verhindern.
- **Seien Sie beim Einschalten der automatischen Aufsatzdrehung vorsichtig. Achten Sie darauf, dass das Haar in den Drehantriebmechanismus nicht geraten.**
- Seien Sie vorsichtig! Die Aufsätze bleiben einige Zeit nach dem Abtrennen des Geräts vom Stromnetz heiß.
  Bevor Sie die Warmluftbürste zur Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie die Aufsätze vollständig abkühlen und wickeln Sie nie das Netzkabel um das Gerätegehäuse.
  Wenn Sie den Netzstecker ziehen, an Stecker ziehen, nicht an Netzkabel ziehen, sondern halten Sie den Netzstecker.
  Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
  Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
  Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
  Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn Sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
  Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Polyethylenbeutel, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
  Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, dass es nicht beschädigt ist. Bei der Feststellung von Beschädigung des Netzkabels darf Sie das Gerät nicht benutzen.
  Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren oder zu zerlegen. Bei der Feststellung von Beschädigung wenden Sie sich an einen nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
  Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
  Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang
Warmluftbürste – 1 St.
Aufsatzbürsten – 2 St.
Schutzkappen – 2 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften
Netzspannung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximale Aufnahmeleistung: 900 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beiliegender Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚША

АЙНАЛУ ҚЫЗМЕТІ БАР ФЕН-ЫСЫЛҚАҚ
Фен-ысылақ құрғақ және сал дымқыл шаштарды реттеу кезінде қолданылады.

Сипаттамасы
1. Ауа өткізгіш тор
2. Корпусы
3. Жұмыс режимдерінің ауыстырғышы «⊛ /))) /))) »
4. Жұмыс көрсеткіші
5. Қондырма айналуын қосу батырмалары
6. Ø 40 мм қондырма-щетка
7. Қондырма ұстағыштарының батырмасы
8. Ø 50 мм қондырма-щетка
9. Қондырмаларға қорғанысы қалпақшалары

НАЗАР АУДАРАҢЫЗ!
- Фен-ысылақты су (ванна, бассейн және т.б. сияқты) сыйымдылығы маңында қолдануға тыйым салынады.
  Құрылғыны жуыну бөлмесінде пайдаланған кезде, оны пайдаланып болғаннан кейін, аспапты желіден ажырату және желіге барудың айқын тәртіпті ашылтқан ажырату керек, себебі судың жақындығы құрылғы айырылысын сөндірілгенде кезде де қауіп төндіреді;
- Қосымша қорғаныс ретінде ажырату сипаттамасы 30 мА-дан асатын номиналды жұмыс тогы бар қалдық токтарды қорғау құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-дан асатын номиналды іске қосуды тоғымен орнатқан дұрыс; орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн;

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электроқұралды пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны тек оның пайдалану бойынша берілген мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Пайдалану ережелерінің сақталмауы оның жұмыс істен істеруіне әкеп соғуы мүмкін.
- Фен-ысылақты қосу алдында электр жүйесінің кернеуі жұмыс істейтіндігінің кернеуінің сәйкес келетіндігін екз жіктеңіз.
- Сепилгіш себілетін немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде құрылғыны іске қоспаңыз.
- Аспапты пайдалану кезінде желілік бауды бүкіл ұзындығына тарқату ұсынылады.
  Желілік бау:
  - ыстық заттармен жанаспауы;
  - суға батырылуы;
  - жиһаздың өткір шеттері арқылы тартылмауы;
  - аспапты тасымалдауға арналған қолсап ретінде пайдаланылмауы керек.
- Сулы қолымбаңмен құрылғының корпусына, желілік шамға немесе желілік сымға қайрылмаңыз.
- Қарағар аспапты қосып, оны пайдалану мүмкіт тексеріңіз және сымның зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Сымның зақымдануы бар болса, аспапты пайдаланбаңыз.
- Ванна қабылдаған кезде аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспапты ванна немесе су толтырылған цистернаға тастап кетуге мүмкін жерлерге қойманыз және сақтаңыз, аспапты ыдысқа сумен толтырылған басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.
  Егер аспапты суға түсіп кетсе, желіні айырды тартып шығарыңыз, аспапты ыдыстан, содан кейін ғана құрылғыны суған шығарыңыз болады. Жақын жердегі фен-ысылақты жөндеу немесе жөндеу үшін авторландырылған (өкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- Қосылған жұмыс істеп тұрған құрылғыны қарусыз қалдырмаңыз.
- Егер сіз ұйқыңыз-ояқ күйде болсаңыз, фенді пайдаланбаңыз.
- Фен-ысылақты сулы шашты немесе синтетикалық парикмахер құралы үшін пайдаланбаңыз.
- Қондырмаларды тек қана сөндірілген бағдарлы жағдайда орнатуға немесе ауыстыруға болады.
  Құрылғының ыстық істеп тұрған бөліктерін бетпен, мойынмен немесе денеңіз ашық ашық аумақтарымен жанасуына жол бермеңіз.
  Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде оны жылуға сезімтал бетперде, жұмсақ бетпің істеме (төсекше немесе диванға) қоймаңыз және оны жабуға жол қоймаңыз.
  Жұмыс жасауын қосылған құрылғыны корпусынан ұстаңыз.
  Құрылғыны жұмыс істеп тұрған кезінде қ

ČESKÝ

FÉN-KARTÁČ NA VLASY S FUNKCÍ OTÁČENÍ

Fén-kartáč na vlasy se používá k modelování suchých a trochu vlhkých vlasů.

Popis

1. Mřížka sání vzduchu
2. Těleso přístroje
3. Přepínač provozních režimů ⊛ /))) /))) +
4. Kontrolka provozu
5. Tlačítka zapnutí rotace nástavce
6. Nástavec-kartáč Ø 40 mm
7. Tlačítka fixátoru nástavce
8. Nástavec-kartáč Ø 50 mm
9. Ochranné kryty nástavců

POZOR!

– Nikdy nepoužívejte fén-kartáč na vlasy v blízkosti nádrží s vodou (jako jsou vana, bazén atp.).
– Po ukončení používání přístroje v koupelně je třeba ho odpojit od elektrické sítě, vyndejte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky nebo! blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnut vypínačem.
– Pro vyšší bezpečnost vám doporučujeme instalovat do elektrického obvodu proudový chránič se jmenovitým zbytkovým proudem proudem nepřekračujícím 30 mA; při instalaci je třeba se obrátit na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji jako zdroj informací pro budoucí použití.
Spotřebič používejte pouze pro účely, k nimž je určen, jak je popsáno v této příručce. Neopravené zacházení s přístrojem by mohlo vést k jeho poškození, újmě na zdraví uživatele nebo škodě na jeho majetku.
– Před použitím kulmofénu ze převědčte, že napětí v elektrické síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.
– Nepoužívejte přístroj v místech, kde se používají aerosole nebo hořlavé kapaliny.
– Při použití přístroje doporučuje se rozmotat napájecí kabel na celou délku.
– Sítová šňůra ne musí:
  – dotýkat se horkých předmětů;
  – být ponořen do vody;
  – procházet přes ostré okraje nábytku;
  – používat se jako držadlo k přenášení přístroje.
– Nedotýkejte tělesa přístroje, přívodního kabelu ani vidlice přívodního kabelu mokrýma rukama.
– Před použitím přístroje si pozorně prohlédněte přívodní kabel a ujistěte se, že kabel není poškozen. Pokud zjistíte, ze napájecí kabel je poškozeny, nepoužívejte přístroj.
– Nepoužívejte přístroj při koupání.
– Neodkládejte a neskladujte přístroj v místech, odkud by mohl spadnout do vany nebo umyvadla s vodou; neponořujte přívodní kabel, vidlici přívodního kabelu ani samotný přístroj do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
– Pokud přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky před tím, než vytáhnete přístroj z vody. Obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko pro kontrolu a případnou opravu přístroje.
– Nikdy nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.
– Nepoužívejte vybavení, když jste v ospalém stavu.
– Nepoužívejte přístroj pro styling vlhkých vlasů a syntetických paruk.
– Nasazovat nebo vyměňovat nástavce můžete pouze v případě, že je přístroj vypnut a odpojen od elektrické sítě.
– Vyhněte se dotyku horkých částí přístroje do obličeje, kriku nebo jiných nechráněných částí těla.
– Nedávejte fungující přístroj na tepelné citlivé povrchy, měkké pokrývky (na postel nebo gauč), a nezakrývejte ho.
– Držte zapnutý přístroj jenom za rukojeť.
– Po ukončení otáčení nástavců za provozu přístroje.
– **Dotýkejte se pouze horkých částí přístroje do obličeje, krku a jiných nechráněných částí těla.**
– Nedávejte fungující přístroj na tepelné citlivé povrchy, měkké pokrývky (na postel nebo gauč), a nezakrývejte ho.
– Sundejte z nástavce-kartáče (6 nebo 8) ochranný kryt (9).
– Nasaďte nástavec (6 nebo 8) na fén-kartáč na vlasy tak, aby se ozvalo kliapnutí fixátorů (7).
– Pro sundání nástavce stiskněte tlačítka fixátoru (7) a sundejte nástavec.

Poznámka: Před výměnou nebo sundáváním nástavců (6 nebo 8) vypněte fén-kartáč na vlasy a vyndejte vidlici přívodního kabelu z elektrické zásuvky.

– Rozdělte vlasy na prameny o šířce 4-5 cm.
– Zapojte vidlici sítového kabelu do elektrické zásuvky.
– Pomocí přepínače (3) zvolte provozní režim:
  – v poloze dole je přístroj vypnut;
  – ⊛ - foukání „studeného vzduchu";
  –))) – nízká teplota a nízká rychlost foukání;
  –))) + – vysoká teplota a vysoká rychlost foukání;

Poznámka:
Při prvním zapnutí dojde k „vypalování" topného tělesa, proto z něj může unikat specifický zápach a menší množství kouře, to je běžný jev.
Za provozu svítí indikátor (4).

– Upevněte konec pramenu vlasů na nástavci (6 nebo 8).
– Stiskněte jedno z tlačítek (5) pro zapnutí rotace nástavce-kartáče (6 nebo 8).
  ► rotace ve směru hodinových ručiček.
  ◄ rotace proti směru hodinových ručiček.

Pozor!
Čím je vyšší rychlost vzdušného proudu, tím je vyšší rychlost otáčení nástavce. V režimech ⊛ a))) se nástavce-kartáče (6 a 8) otáčejí poměrně rychle. Dbejte zvýšené opatrnosti při modelování účesu a vlásek pod tlačítko (5) pro zastavení rotace nástavce-kartáče.
Pokud se vlasy dostaly do hnacího zařízení, okamžitě pusťte tlačítko (5), vypněte přístroj, vyndejte vidlici přívodního kabelu z elektrické zásuvky a vypusťte vlasy.

– Sušte vlasy. Déšku sušení zvolte v závislosti na typu vlasů. Intenzitu a teplotu proudu vzduchu nastavujte podle vašeho přání.
– Po zajištění tvaru kadeře převeďte přepínač (3) do polohy ⊛ a vytvořte několik vteřin.
– Nasměrujte přívodní kabel na těleso přístroje, nebo! tím byste mohli způsobit jeho poškození.
– Na nástavce-kartáče je třeba nasadit ochranné kryty.
– Ukládejte zařízení na suchém chladném místě mimo dosah dětí a lidí se zdravotním postižením.

Obsah balení

Fén-kartáč na vlasy – 1 ks.
Nástavce-kartáče – 2 ks.
Ochranné kryty – 2 ks.
Uživatelská příručka – 1 ks.

Technické charakteristiky

Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximální příkon: 900 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího oznámení

Životnost zařízení - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit dokład o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

ФЕН-ЩІТКА З ФУНКЦІЄЮ ОБЕРТАННЯ

Фен-щітка використовується для укладання сухого або злегка вологого волосся.

Опис

1. Решітка повітрозабірника
2. Корпус
3. Перемикач режимів роботи ⊛ /))) /))) +
4. Індикатор роботи
5. Кнопки вмикання обертання насадки
6. Насадка-щітка Ø40 мм
7. Фіксатори фіксатора насадки
8. Насадка-щітка Ø50 мм
9. Захисні ковпачки насадок

УВАГА!

– Забороняється використовувати фен-щітку поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).
– Після використання пристрою у ванній кімнаті відразу вимкніть його від мережі, вийнявши вилку мережевого шнура з розетки, оскільки близькість води представляє небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений вимикачем.
– Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, в колі живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

– Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте дійсну інструкцію і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.
– Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
– Перед вмиканням фену-щітки переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
– Не вмикати пристрій у місцях, де розпорошують аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
– При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
– Мережевий шнур не має:
  – стикатися з гарячими предметами;
  – занурюватися у воду;
  – протягуватися через гострі кромки меблів;
  – використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
– Не торкайтеся мокрими руками корпусу пристрою, мережового шнура або вилки мережового шнура.
– Перед використанням приладу уважно оглянте мережевий шнур і переконайтеся в тому, що шнур не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережового шнура, не користуйтеся пристроєм.
– Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.
– Не кладіть і не зберігайте пристрій в місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте пристрій у воду або в будь-яку іншу рідину.
– Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати прилад із води. Звернутися до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту фену-щітки.
– Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
– Не користуйтеся пристроєм, якщо ви знаходитеся в сонному стані.
– Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
– Робити встановлення або заміну насадок-щіток можна лише у тому випадку, якщо пристрій вимкнений та виключений від електричної мережі.
– Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю або іншими відкритими ділянками тіла.
– Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'які поверхні (на ліжко або диван) і не накривайте його.
– Тримайте працюючий пристрій лише за корпус.
– Не перешкоджайте обертанню насадок під час роботи з пристроєм.
– **Дотримуйтеся обережності, вмикаючи автоматичне обертання насадки-щітки. Стежте за тим, щоб волосся не потрапляло всередину механізму приводу обертання.**
– Будьте обережні! Насадки залишаються гарячими навіть після вимкнення пристрою від електричної мережі.
– Перш ніж прибрати фен-щітку на зберігання, дочекайтесь повного охолодження насадок і ніколи не обмотуйте мережевим шнуром корпус пристрою.
– Вимикати мережевий шнур шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а беріться за вилку мережевого шнура.
– Завжди вимикайте пристрій від електричної мережі кожного разу після використання і перед чищенням.
– Регулярно робіть чищення пристрою.
– Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
– Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодшої 8 років.
– Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей старших 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання пристрою такими особами можливо, лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і їх небезпеках, які можуть виникнути при неправильному використанні.
– Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
– З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза задуху!**

– Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після виникнення несправностей.
– Не ремонтуйте пристрій самостійно. В разі несправності зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
– Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
– Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі не вмикайте його, дайте пристрою нагріятися до кімнатної температури.

– Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
– Перевірте цілісність пристрою, на наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
– Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

ФЕН-ЩІТКА З ФУНКЦІЄЮ ВІДРИВАННЯ

Фен-щітка використовується для укладання сухого або злегка вологого волосся.

Опис

1. Решітка повітрозабірника
2. Корпус
3. Перемикач режимів роботи ⊛ /))) /))) +
4. Індикатор роботи
5. Кнопки вмикання обертання насадки
6. Насадка-щітка Ø40 мм
7. Фіксатори фіксатора насадки
8. Насадка-щітка Ø50 мм
9. Захисні ковпачки насадок

УВАГА!

– Забороняється використовувати фен-щітку поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).
– Після використання пристрою у ванній кімнаті відразу вимкніть його від мережі, вийнявши вилку мережевого шнура з розетки, оскільки близькість води представляє небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений вимикачем.
– Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, в колі живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

– Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте дійсну інструкцію і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.
– Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
– Перед вмиканням фену-щітки переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
– Не вмикати пристрій у місцях, де розпорошують аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
– При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
– Мережевий шнур не має:
  – стикатися з гарячими предметами;
  – занурюватися у воду;
  – протягуватися через гострі кромки меблів;
  – використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
– Не торкайтеся мокрими руками корпусу пристрою, мережового шнура або вилки мережового шнура.
– Перед використанням приладу уважно оглянте мережевий шнур і переконайтеся в тому, що шнур не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережового шнура, не користуйтеся пристроєм.
– Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.
– Не кладіть і не зберігайте пристрій в місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте пристрій у воду або в будь-яку іншу рідину.
– Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати прилад із води. Звернутися до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту фену-щітки.
– Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
– Не користуйтеся пристроєм, якщо ви знаходитеся в сонному стані.
– Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
– Робити встановлення або заміну насадок-щіток можна лише у тому випадку, якщо пристрій вимкнений та виключений від електричної мережі.
– Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю або іншими відкритими ділянками тіла.
– Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'які поверхні (на ліжко або диван) і не накривайте його.
– Тримайте працюючий пристрій лише за корпус.
– Не перешкоджайте обертанню насадок під час роботи з пристроєм.
– **Дотримуйтеся обережності, вмикаючи автоматичне обертання насадки-щітки. Стежте за тим, щоб волосся не потрапляло всередину механізму приводу обертання.**
– Будьте обережні! Насадки залишаються гарячими навіть після вимкнення пристрою від електричної мережі.
– Перш ніж прибрати фен-щітку на зберігання, дочекайтесь повного охолодження насадок і ніколи не обмотуйте мережевим шнуром корпус пристрою.
– Вимикати мережевий шнур шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а беріться за вилку мережевого шнура.
– Завжди вимикайте пристрій від електричної мережі кожного разу після використання і перед чищенням.
– Регулярно робіть чищення пристрою.
– Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
– Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодшої 8 років.
– Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей старших 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання пристрою такими особами можливо, лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і їх небезпеках, які можуть виникнути при неправильному використанні.
– Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
– З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза задуху!**

– Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережового шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після виникнення несправностей.
– Не ремонтуйте пристрій самостійно. В разі несправності зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
– Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
– Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі не вмикайте його, дайте пристрою нагріятися до кімнатної температури.

– Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
– Перевірте цілісність пристрою, на наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
– Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

БЕЛАРУСКАЯ

ФЕН-ШЧОТКА З ФУНКЦЫЯЙ ВЯРЧННЯ

Фен-шчотка выкарыстоўваецца для ўкладкі сухіх ці злёгку вільготных валасоў.

Апісанне

1. Рашотка паветразаборніка
2. Корпус
3. Пераключэльнік рэжымаў працы ⊛ /))) /))) +
4. Індыкатар працы
5. Кнопкі ўключэння кручэння насадкі
6. Насадка-шчотка Ø40 мм
7. Кнопкі фіксатара насадкі
8. Насадка-шчотка Ø50 мм
9. Ахоўныя каўпачкі насадак

ЎВАГА!

– Забараняецца выкарыстоўваць фен-шчотку побліз ёмістасцей з вадой (такіх як ванна, басейн тоўш).
– Пасля выкарыстання прыладу ў ванным пакоі яе варта адключаць ад сеткі, выняўшы вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку нават у тых выпадках, калі прылада выключана выключальнікам.
– Для дадатковай абароны мэтазгодна ўсталяваць у сетку сілкавання ваннага пакоя прыладу дохўчнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; пры ўстаноўцы трэба звярнуцца да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад пачаткам эксплуатацыі электраперадачы ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведачнага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Неправільны зварот з прыладам можа прывесці да яго паломкі, прычынець шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
– Перад вмыканнем фену-шчоткі пераканайцеся ў тому, що напружанне электрычнай сеткі адпавядае працоўнаму напружанню прылады.
– Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распыляюцца аэразолі ці выкарыстоўваюцца лёгкаўзгараючыя вадкасці.
– Пры эксплуатацыі прылады рэкамендуецца размотаць сеткавы шнур на ўсю яго даўжыню.
– Сеткавы шнур не павінен:
  – датыкацца з гарачымі прадметамі;
  – апускацца ў ваду;
  – працягвацца праз вострыя канты мэбэлі;
  – выкарыстоўвацца ў якасці ручкі пераноскі прылады.
– Не дакранайцеся мокрымі рукамі да корпуса прылады, да сеткавага шнура ці да вілкі сеткавага шнура.
– Перад выкарыстаннем прыбора ўважліва агледзьце сеткавы шнур і пераканайцеся ў тым, што шнур не пашкоджаны. Калі вы выявілі пашкоджанне сеткавага шнура, не карыстайцеся прыладай.
– Не выкарыстоўвайце прыладу падчас прыняцця ванны.
– Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці ў раканіну, напоўненую вадой; не апускайце корпус прылады ў ваду ці ў любую іншую вадкасць.
– Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выміце сеткавую вілку з разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады. Звярнецеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны (упаўнаважаны) сервісны цэнтр для правядзення агляду ці рамонту фена-шчоткі.
– Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
– Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
– Не выкарыстоўвайце прыладу для ўкладкі мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкмаў.
– Ажыццяўляць устаноўку ці замену насадак-шчоткі можна толькі ў тым выпадку, калі прылада выключана і адключана ад электрычнай сеткі.
– Пазбягайце судотыку гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй ці іншымі адкрытымі часткамі цела.
– Не кладзіце прыладу пад час работы на адчувальныя да цяпла паверхні, мяккую паверхню (на ложак ці канапу) і не накрывайце яе.
– Трымайце працавальную прыладу толькі за корпус.
– Не перашкаджайце кручанню насадак падчас выкарыстання.
– **Будзьце асцярожныя, уключаючы аўтаматычнае кручэнне насадкі-шчоткі. Сочыце за тым, каб валасы не траплялі ўнутр механізма прыводу кручэння.**
– Будзьце асцярожныя! Насадкі застаюцца гарачымі нават пасля адключэння прылады ад электрычнай сеткі.
– Перш чым прыбраць фен-шчотку на захоўванне, дачакайцеся поўнага астывання насадак і ніколі не абмотвайце сеткавым шнурам корпус прылады. Выймаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за сеткавы шнур, а бярыцеся за вілку сеткавага шнура ўрэшце.
– Заўсёды адключайце прыладу ад электрычнай сеткі пасля выкарыстання і перад чысткай.
– Рэгулярна праводзьце чыстку прыбора.
– Не дазваляйце дзецям торкацца корпуса прыбора і да сеткавага шнура падчас працы.
– Даданая прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі малодшай 8 гадоў.
– Гэты прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей ва ўзросце больш за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі або без дастатковага вопыту і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, за ўмоў, що ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і іх небяспеках, якія могуць узнікаць пры не нерапальным выкарыстанні.
– Назірайце за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці іграшкі.
– З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, які выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі або ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**

– Не выкарыстоўвайце прыладу, калі пашкоджаны сеткавы шнур ці вілка сеткавага шнура, калі прылада працуе з перабоямі, а таксама пасля ўзнікнення.
– Не рабіце прыладу самастойна. У выпадку выяўлення неспрацёжасці звярніцеся ў ўпаўнаважаны (упаўнаважаны) сервісны цэнтр.
– Перавозьце прыладу ў заводзкой упаковцы.
– Захоўвайце прыладу ў сухім прахладным месцы, недаступным для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры пані жэнай тэмпературы не ўключайце яго, дайце прыладзе нагрэцца да пакаёвай тэмпературы.

– Цалкам распакуйце прыладу і зніміце ўсялякія налепкі, якія замінаюць працы прылады.
– Правядзіце цэласнасць прылады, пры наяўнасці пашкоджанняў не карыстайцеся прыладай.
– Перад ўключэннем пераканайцеся ў тым, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе прылады.

O'ZBEKSCHA

AYLANADIGAN FEN CHO'TKA

Fen cho'tka quruq yoki nam sochni tarab yotqizishga ishlatiladi.

Asosiy qismlari

1. Havo olgich panjarasi
2. Korpusi
3. Ishlash holatini o'zgartirish murvati ⊛ /))) /))) +
4. Ishlayotganini ko'rsatadigan chiroq qo'yilgan
5. Birikmalarini aylantiradigan tugma
6. Ø 40 mm birikma cho'tka
7. Birikma mahkamlagichi tugmasi
8. Ø 50 mm birikma cho'tka
9. Birikmalarini berkitadigan qalpoq

DIQQAT!

– Fen cho'tkani suvli idishlar, havzalar (vanna, basseyn va hk.) yaqinida ishlatish ta'qiqlanadi.
– Jihoz vannaxonada ishlatilganda ishlatib bo'lish bilan elektridan ajratib qo'yish, ya'ni, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olish kerak, sababi suv yaqin bo'lgani uchun jihoz tugmasi bosib o'chirilgani bilan ham xavfli bo'ladi.
– Qo'shimcha himoya qilish uchun vannaxonadagi elektr quvvati keladigan zanjirga nominal ishlab kelish tok 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish vositasini (HO'V) qo'yish tavsiya qilinadi; uni qo'yish uchun mutaxassisga murojaat qiling.

EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing. Keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilan uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.
Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
– Fen cho'tkani ishatishdan oldin elektr kuchlanishi tok kuchi jihozi ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
– Aerozol purkalayotgan, tez yonadigan suyuqliklar ishlatilayotgan joylarda jihozni ishlatmang.
– Jihoz ishlatilganda elektr shnurini o'ramidan to'liq chiqarib qo'yish tavsiya qilinadi.
– Elektr shnuri:
  – issiq buyumlarga tegmasin,
  – suvga tushmasin;
  – o'tkir qirralar o'rtasidan o'tmasin;
  – jihozni ko'tarishga ishlatilmasin.
– Jihoz korpusini, elektr shnuri yoki elektr vilkasini xo'l qo'l bilan uklitanang.
– Ishlatishdan oldin jihoz elektr shnuri bilan elektr vilkasini diqqat bilan tekshirib bior joyi shikastlanmaganini qarab ko'ring. Elektr shnuri shikastlangan bo'lsa jihozni ishlatmang.
– Vannada tushganda fenni ishlatmang.
– Jihozni suv solingan vanna yoki ko'l yuvgichga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang; jihoz korpusini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
– Agar jihoz suvga tushsa tez elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, faqat shundan keyingina jihozni suvdan olish mumkin bo'ladi. Fen cho'tkani tekshirtirish yoki tuzatilishi uchun yaqinroqdagi vakolatli xizmat markaziga olib boring.
– Hech qachon ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
– Uyqunigz kelib turganda fenni ishlatmang.
– Jihozni xo'l soch yoki sun'iy yasama sochni turmaklashga ishlatmang.
– Jihoz o'chirilib, elektr vilkasi rozetkadan chiqarib qo'yilgandan keyingina birkma-cho'tkasini biriktirish yoki almashtirish mumkin.
– Jihozning qizgan joylari yuzga, bo'ynga yoki tananing boshqa ochiq o'zlariga tegishidan ehtiyot bo'ling.
– Ishlatilayotgan jihozni issiqqa ta'sirchan, yumshoq joylarga (krovat yoki divanga) qo'ymang, ustini yopmang.
– Ishlatilayotgan jihozni faqat korpusidan ushlang.
– Jihoz ishlayotganda birikmasi aylanishiga xalaqit bermang.
– **Birikma cho'tka aylanganda ehtiyot bo'ling. Aylantirgich mexanizm ichiga soch tushirmang.**
– Ehtiyot bo'ling! Jihoz elektridan ajratilgandan keyin ham birikmalar issiq qolishi turadi.
– Olib qo'yishdan oldin fen cho'tka to'liq sovushini kutib turing, elektr shnurini jihoz korpusiga o'ramang.
– Elektridan ajratganda shnuridan emas, elektr vilkasidan tortib chiqarib oling.
– Har safar ishlatib bo'lganidan keyin va tozalasdan oldin jihozni albatta elektridan ajratib qo'ying.
– Jihozni tez-tez tozalab turing.
– Jihoz ishlayotganda bolalar uning korpusi bilan elektr shnuriga qo'l tekkizishlariga ruxsat bermang.
– Jihoz 8 yoshdan kichik bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
– Jihoz jismoniy, aqliy rivojlayotgan cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin.
– Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynamasliklariga qarab turing.
– Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**

– Elektr shnuri, elektr vilkasi shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi.
– Jihozni o'zingizcha ochmang. Biror joyi shikastlangan bo'sa yaqinroqdagi xizmat markaziga olib boring.
– Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
– Jihozni quruq, salkin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN

Jihoz sovuqda olib kelingan yoki turgan bo'sa ishlatilishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turtishi kerak.

– Jihozni qutisidan oling, ishlatishga halaqit beradigan yo'liqlarini olib tashlang.
– Biror joyi shikastlanmaganini tekshirib ko'ring, biror joyi shikastlangan jihozni ishlatmang.
– Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihozi ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

ISHLATISH

Jingalag yaxshi bo'lishi uchun ishlatishdan oldin sochni shampun bilan yuving, quruq sochiq bilan artib suvini ketkazing, tarab oling.

KAFOLAT SHARTLARI

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qilningan korxonaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchi bilan ishlaydigan Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	2
GB	Manual instruction	3
DE	Die betriebsanweisung	4
KZ	Пайдалану нұсқасы	5
RO/MD	Instrucțiune de exploatare	6
CZ	Návod k použití	7
UA	Інструкція з експлуатації	8
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	9
UZ	Foydalanish qoidalari	10

Фен-щетка
с функцией вращения
MW-2309 BD/CA

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricarii. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a sasea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové čísl